

COURSE OUTLINE

1. Data about the study programme

1.1 Higher education institution	Transilvania University of Braşov
1.2 Faculty	Faculty of Letters
1.3 Department	Theoretical and Applied Linguistics
1.4 Field of study ¹⁾	Master
1.5 Study level ²⁾	Master
1.6 Study programme/ Qualification	Language Studies for Intercultural Communication (in English)

2. Data about the course

2.1 Name of course	Scientific Research Projects							
2.2 Course convenor								
2.3 Seminar/ laboratory/ project convenor	Dr. Raluca Sinu							
2.4 Study year	1	2.5 Semester	II	2.6 Evaluation type	P	2.7 Course status	Content ³⁾	
							Attendance type ⁴⁾	PCP

3. Total estimated time (hours of teaching activities per semester)

3.1 Number of hours per week	8	out of which: 3.2 lecture	-	3.3 seminar/ laboratory/ project	8
3.4 Total number of hours in the curriculum	96	out of which: 3.5 lecture	-	3.6 seminar/ laboratory/ project	96
Time allocation					hours
Study of textbooks, course support, bibliography and notes					10
Additional documentation in libraries, specialized electronic platforms, and field research					10
Preparation of seminars/ laboratories/ projects, homework, papers, portfolios, and essays					34
Tutorial					2
Examinations					2
Other activities.....					2
3.7 Total number of hours of student activity		279			
3.8 Total number per semester		375			
3.9 Number of credits⁵⁾		279			

4. Prerequisites (if applicable)

4.1 curriculum-related	<ul style="list-style-type: none"> Advanced knowledge acquired during the modules Fundamentals of Bilingual Lexicography and Management of Scientific Research
4.2 competences-related	<ul style="list-style-type: none"> Computer skills, 'data mining' skills, good knowledge of English.

5. Conditions (if applicable)

5.1 for course development	<ul style="list-style-type: none">
5.2 for seminar/ laboratory/ project development	<ul style="list-style-type: none"> Laboratory with computers and Internet connection

6. Specific competences and learning outcomes

Professional competences	<p>PC1. Professional competencies</p> <p>L.O.1.1. The graduate possesses advanced theoretical knowledge in the field of linguistics and related fields, necessary for processing information and identifying ways to facilitate communication between individuals from different cultural backgrounds.</p> <p>L.O.1.2 The graduate is able to observe and understand the similarities and differences between cultures and to approach them impartially, in the spirit of ethno-relativism.</p> <p>L.O.1.3 The graduate can initiate, design, monitor and complete research projects in the field of linguistics.</p> <p>L.O.1.4 The graduate can use the methodology and research tools specific to the field to document and investigate phenomena associated with interculturality.</p> <p>L.O.1.5 The graduate has the ability to process information from various sources, to compare and correlate it for research purposes and to develop original solutions to solve concrete problems arising in various communication situations.</p> <p>PC2. Competencies in the field of intercultural communication in professional and social contexts, using traditional and digital means</p> <p>L.O.2.1 The graduate possesses the ability to disseminate the results of his research, to present and argue his ideas in English, in writing, orally or with the help of digital means, in accordance with international academic norms and professional ethics.</p> <p>L.O.2.2 The graduate has the ability to mediate and manage communication between non-native speakers, in various communication situations and to use the tools necessary for effective collaboration with partners from different cultural and professional backgrounds.</p> <p>L.O.2.3 The graduate can participate in interactions in multicultural contexts, demonstrating understanding and tolerance towards the interlocutors opinions and values of the interlocutors, adapting his behavior to the given communication situation.</p>
Transversal competences	<p>CT1. Research-related and metacognitive competencies</p> <p>L.O.1.1 The graduate is prepared for independent or team work, and is able to plan and oversee activities designed for different project types.</p> <p>L.O.1.2. The graduate has the ability to efficiently organize his professional activity and to correctly and timely fulfill his work tasks, achieving a pre-established set of objectives.</p> <p>L.O.1.3 The graduate has the metacognitive skills necessary to gauge one's own strengths and liabilities relevant for the project in hand, and commits thereto accordingly.</p> <p>CT2. Career management and development</p> <p>L.O.2.1. Is able to identify and explore lifelong learning opportunities.</p> <p>L.O.2.2. Can set objectives for one's own career management and is able to act towards attaining them.</p> <p>L.O.2.3. Is capable of self-assessment, self-adjustment, and management of professional issues.</p> <p>L.O.2.4. Possesses the coping strategies to control professional and emotional stress.</p> <p>L.O.2.5. Is able to commit to and perform the tasks in keeping with the ethical principles and shared values of the professional community.</p>

7. Course objectives (resulting from the specific competences to be acquired)

7.1 General course objective	<ul style="list-style-type: none"> to translate one of the fundamental texts in lexicography
7.2 Specific objectives	<ul style="list-style-type: none"> to better understand the lexicographic concepts and process

8. Content

8.1 Course	Teaching methods	Number of hours	Remarks
Bibliography			
8.2 Seminar/ laboratory/ project	Teaching-learning methods	Number of hours	Remarks
Presentation of the translation stages. Discussing the possible problems they may face in the translation process, the role of the glossary and relevant translation tools	Discussions	4 hours	
Performing the translation	Individual work, discussing problems and results	92 hours	
Bibliography Atkins, B.T. Sue & Rundell, Michael, 2008, <i>The Oxford Guide to Practical Lexicography</i> . Oxford: Oxford University Press Burada, Marinela & Sinu, Raluca, 2016, <i>Theory and Practice in Lexicography</i> , Braşov: Transilvania Publishing House Hartmann, R.R.K & James, Gregory, 2001, <i>Dictionary of Lexicography</i> , London and New York: Routledge Svensén, Bo, 2009, <i>Theory and Practice of Dictionary-Making</i> . Cambridge: CUP			

9. Correlation of course content with the demands of the labour market (epistemic communities, professional associations, potential employers in the field of study)

The content of this course was developed in agreement with similar courses taught at other universities. The students acquire skills which will be useful in a career in this field of study

10. Evaluation

Activity type	10.1 Evaluation criteria	10.2 Evaluation methods	10.3 Percentage of the final grade
10.4 Course			
10.5 Seminar/ laboratory/ project		Midterm, taking part in project-related discussions	30%
		The project work (translation and glossary)	70%
10.6 Minimal performance standard			
<ul style="list-style-type: none"> Completing a given work task in a limited amount of time 			

This course outline was certified in the Department Board meeting on 23/09/2024 and approved in the Faculty Board meeting on 23/09/2024

Associate professor Adrian Lăcătuș, Dean	Professor Răzvan Săftoiu, Head of Department
..... Course holder	Associate professor Raluca SINU, Holder of seminar/ laboratory/ project

Note:

- 1) Field of study – select one of the following options: Bachelor / Master / Doctorat (to be filled in according to the forceful classification list for study programmes);
- 2) Study level – choose from among: Bachelor / Master / Doctorat;
- 3) Course status (content) – for the Bachelor level, select one of the following options: **FC** (fundamental course) / **DC** (course in the study domain)/ **SC** (speciality course)/ **CC** (complementary course); for the Master level, select one of the following options: **PC** (proficiency course)/ **SC** (synthesis course)/ **AC** (advanced course);
- 4) Course status (attendance type) – select one of the following options: **CPC** (compulsory course)/ **EC** (elective course)/ **NCPC** (non-compulsory course);
- 5) One credit is the equivalent of 25 study hours (teaching activities and individual study).